



ADC® Adcuff™+

Bracciale Monoblocco Riutilizzabile
per la Misurazione della Pressione Arteriosa

Istruzioni per l'uso



Uso Previsto:

I bracciali per la misurazione della pressione arteriosa ADC® sono bracciali non invasivi destinati all'uso con sfigmomanometri sia non automatici sia automatici per misurare la pressione arteriosa.

Controindicazioni:

Gli sfigmomanometri aneroidi sono controindicati per l'uso su neonati.

Definizioni dei Simboli:

I seguenti simboli sono associati al bracciale riutilizzabile ADC® Adcuff+:

Simbolo	Definizione
	Avvertenza/Attenzione importante
	Non realizzato con lattice di gomma naturale
	Privo di ftalati
	Soddisfa i requisiti generali di sicurezza e prestazione del Regolamento (UE) 2017/745 dell'Unione europea
	Rappresentante autorizzato nell'Unione europea
	Rappresentante autorizzato nel Regno Unito
	Rappresentante autorizzato in Svizzera
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Dimensione della circonferenza

Simbolo	Definizione
	Numero di catalogo
	Codice del lotto
	Limite di temperatura
	Limitazione dell'umidità
	Dispositivo medico
	Identificatore unico del dispositivo
	Non sterile
	Non utilizzare se la confezione è danneggiata
	Importatore
	Distributore
	Consultare le istruzioni per l'uso

Tabella delle misure:

Consultare la tabella delle misure per verificare l'uso appropriato in base all'età e all'intervallo dell'arto.

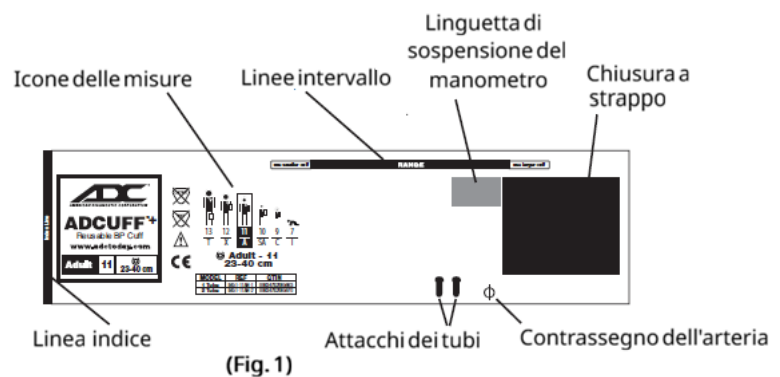
Misura del bracciale	Colore	Intervallo dell'arto (cm)
Lattante	Arancione	9-14.8
Bambino	Verde	13-19.5
Adulto P.	Blu reale	19-27

Misura del bracciale	Colore	Intervallo dell'arto (cm)
Adulto	Blu marino	23-40
Adulto G.	Bordeaux	34-50
Coscia	Marrone	40-66

Sistema di marcatura Adcuff+ Size Guide™:

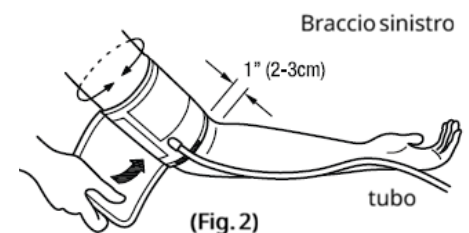
Il sistema di marcatura Size Guide™ di ADC garantisce l'uso della misura corretta del bracciale e il suo corretto allineamento (Figura 1). I contrassegni stampati di indice e intervallo e l'intervallo applicabile dell'arto (in cm) consentono di identificare facilmente la misura corretta del bracciale. Un contrassegno stampato dell'arteria indica il punto medio della camera d'aria per il corretto posizionamento del bracciale.

Un pratico cartellino appendibile in TPU rivestito di nylon (sulla maggior parte delle misure) consente un uso flessibile con i manometri aneroidi tascabili. I bracciali possono essere utilizzati anche con aneroidi palmari e a orologio, nonché con monitor NIBP. La superficie con chiusura a strappo garantisce una regolazione aderente e infinitamente variabile ed è progettata per resistere ad almeno 30.000 cicli di apertura/chiusura..



Applicazione del bracciale:

Posizionare il bracciale sul braccio nudo, con il contrassegno dell'arteria direttamente sopra l'arteria brachiale. Il bordo inferiore del bracciale deve trovarsi a circa 2-3 cm (1 pollice) al di sopra della piega antecubitale. Avvolgere in modo aderente e uniforme attorno al braccio l'estremità del bracciale che NON contiene la camera d'aria e agganciare la chiusura a strappo. Per verificare



che il bracciale sia della misura corretta, controllare che la linea INDICE si trovi tra le due linee INTERVALLO. (Figura 2)

Manutenzione:

Le procedure di pulizia e disinfezione devono essere eseguite da personale addestrato alla pulizia e alla disinfezione dei dispositivi medici. In caso di utilizzo di un germicida o di un altro detergente, consultare le istruzioni del produttore per l'uso corretto e l'efficacia.

ATTENZIONE: utilizzare esclusivamente i tipi di detergente o di detergente germicida elencati di seguito, per evitare di danneggiare il bracciale.

ATTENZIONE: il ricondizionamento ripetuto può causare il deterioramento del dispositivo; seguire le procedure di ispezione per garantire l'integrità del dispositivo.

ATTENZIONE: non strofinare il bracciale con forza, poiché potrebbero danneggiarsi i contrassegni del bracciale e/o l'integrità della sua chiusura.

Materiali:

Per la pulizia o la disinfezione, utilizzare panni sterili, una spazzola morbida, una vaschetta di immersione e acqua potabile per il risciacquo (preferibilmente addolcita).

Per la disinfezione di basso livello, utilizzare uno dei seguenti prodotti:

- Detergente germicida a base di candeggina, adatto all'uso su apparecchiature sanitarie e in grado di eseguire la disinfezione di basso livello; ad esempio, una diluizione 1:10 di candeggina (6500 ppm di ipoclorito di sodio) e detergente.
- Salviette commerciali con soluzione di candeggina e acqua allo 0,5% oppure con alcol isopropilico al 70%.

Per i disinfettanti registrati presso l'EPA, fare riferimento a:

<http://www.epa.gov/pesticide-registration/epas-registered-antimicrobial-products-effective-sterilants-list>

Pulizia di base:

Nota: durante la pulizia, evitare che il liquido penetri nel tubo.

1. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la contaminazione visibile.
2. Risciacquare accuratamente con acqua.
3. Tamponare con un panno pulito per rimuovere l'umidità e, se necessario, lasciare asciugare ulteriormente all'aria.

Disinfezione di basso livello:

Nota: durante la disinfezione, evitare che il liquido penetri nel tubo.

1. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere la contaminazione visibile.
2. Risciacquare con acqua.
3. Saturare accuratamente (a spruzzo o per immersione) tutte le superfici del bracciale e degli accessori con il detergente selezionato.
4. Spazzolare con una spazzola morbida tutte le superfici. Rispettare un tempo di contatto a umido di 5 minuti o più, se indicato dal produttore del detergente germicida.

Non superare i 10 minuti di tempo di contatto a umido.

5. Risciacquare accuratamente con acqua.
6. Tamponare con un panno pulito per rimuovere l'umidità e, se necessario, lasciare asciugare ulteriormente all'aria.

Dopo la pulizia o la disinfezione, ispezionare il bracciale per verificare l'assenza di deterioramento e l'adeguata integrità della chiusura, quindi gonfiarlo per accertare l'assenza di perdite.

Non utilizzare il bracciale se si riscontra qualsiasi anomalia.

Condizioni ambientali:

Temperatura di conservazione: da -20 °C a 65 °C (da -4 °F a 149 °F)	Temperatura di funzionamento: da 0 °C a 50 °C (da 32 °F a 122 °F)
Umidità relativa di conservazione: dal 15 % al 95 %, senza condensa	Umidità relativa di funzionamento: dal 15 % al 90 %, senza condensa

Garanzia:

Il servizio di garanzia ADC è valido esclusivamente per l'acquirente originale al dettaglio e decorre dalla data di consegna. ADC garantisce i propri prodotti contro difetti di materiali e di lavorazione in condizioni normali di uso e di esercizio.

I componenti del sistema di gonfiaggio Adcuff (bracciale, tubo, pompetta, valvole e connettori) sono garantiti per tre anni.

Cosa è Coperto: Sostituzione dei componenti e manodopera.

Cosa non è Coperto: Spese di trasporto verso ADC®. Danni causati da abuso, uso improprio, incidente o negligenza. Danni incidentali, speciali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali, speciali o consequenziali, pertanto questa limitazione potrebbe non essere applicabile al vostro caso.

Per ottenere il servizio di garanzia: Spedire l'articolo o gli articoli con spese di spedizione prepagate a ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788.

Includere nome e indirizzo, numero di telefono, prova d'acquisto e una breve nota che spieghi il problema.

Garanzia Implicita: Qualsiasi garanzia implicita è limitata, per durata, ai termini della presente garanzia e in nessun caso può estendersi oltre il prezzo di vendita originale (salvo ove vietato dalla legge). La presente garanzia conferisce diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da stato a stato.

Per i Consumatori Australiani: I nostri prodotti sono corredati di garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana a tutela dei consumatori (Australian Consumer Law). Avete diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e a un risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Avete inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione del prodotto se questo non è di qualità accettabile e il difetto non costituisce un guasto grave.

Per i Nostri Consumatori Europei: Una copia cartacea di questo manuale può esservi inviata gratuitamente entro sette giorni di calendario. Per richiederla, inviateci un'e-mail all'indirizzo info@adctoday.com. Il nostro sito web, <https://www.adctoday.com>, sul quale sono disponibili le presenti istruzioni per l'uso, soddisfa i requisiti in materia di protezione dei dati personali, ai sensi della Direttiva 95/46/CE e del GDPR relativi alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati.

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al presente dispositivo medico deve essere segnalato a ADC e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.



ADC
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
U.S.A.

UK REP Vera Global Ltd
86-90 Paul St., 3rd Fl.
EC2A 4NE, London
United Kingdom

EU REP SC Cattus SRL
Str. Baneasa Nr. 10 C
Târgu-Mures, Jud. Mures
România, EU

CH REP MedLife S.A.
Chemin du Pont-du-Centenaire 109
1228 Plan-les-Ouates
Suisse



Made in China
Inspected & Packaged in the U.S.A.
tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
www.adctoday.com
info@adctoday.com
Printed in the U.S.A.

IB p/n 93-adcuffplus-00 rev 6 (02/04/2026)